

CITY OF MESQUITE, TEXAS
CIUDAD DE MESQUITE, TEXAS
NOTICE OF RUNOFF ELECTION
AVISO DE SEGUNDA VUELTA ELECTORAL
FOR ELECTING A CITY COUNCILMEMBER FOR PLACE 1
PARA ELEGIR AL CONCEJAL MUNICIPAL DEL LUGAR 1

To the registered voters of the City of Mesquite, Texas:

A los votantes registrados residentes de la Ciudad de Mesquite, Texas:

Notice is hereby given that a Runoff Election will be held on Saturday, December 14, 2019, from 7:00 a.m. to 7:00 p.m., for the purpose of electing a City Councilmember for Place 1. The election shall be administered by the Dallas County Elections Department in accordance with the Texas Election Code, the City Charter and Contracts for Election Services.

Se informa que el sábado, 14 de diciembre de 2019, de 7:00 a. m. a 7:00 p. m., se llevará a cabo la Segunda Vuelta Electoral, con el propósito de elegir al concejal del Lugar 1. El Departamento de Elecciones del Condado de Dallas administrará el proceso electoral, de acuerdo con el Código Electoral de Texas, la Carta Orgánica de la Ciudad y los Contratos de Servicios Electorales.

ELECTION DAY POLLING PLACES

LUGARES DE VOTACIONES EL DÍA DE LAS ELECCIONES:

Dunford Recreation Center
Green Canyon Room
1015 Green Canyon Drive
Mesquite, Texas 75150

Georgia Kimball Elementary
Room P4
4010 Coryell Way
Mesquite, Texas 75150

Florence Recreation Center
Event Center
2501 Whitson Way
Mesquite, Texas 75150

Porter Elementary School
Cafeteria
517 Via Avenida
Mesquite, Texas 75150

Poteet High School
Conference Room
3300 Poteet Drive
Mesquite, Texas 75150

(Provided by the Dallas County Elections Department. Subject to change.)

(Dispuestos por el Departamento de Elecciones del Condado de Dallas. Sujeto a cambios).

EARLY VOTING
VOTACIÓN ANTICIPADA

Early voting by personal appearance shall be conducted by the Dallas County Elections Department. Toni Pippins-Poole, Dallas County Elections Administrator, whose address is provided below, is hereby appointed clerk of early voting in compliance with Section 271.006 of the Texas Election Code.

El Departamento de Elecciones del Condado de Dallas llevará a cabo la votación anticipada en persona. Por el presente, se designa a Toni Pippins-Poole, Administradora de Elecciones del Condado de Dallas, y cuya dirección se proporciona a continuación, secretaria de la votación anticipada, de conformidad con la Sección 271.006 del Código Electoral de Texas.

For City of Mesquite registered voters, residing in City Council - District 1, early voting by personal appearance will be conducted at:

La votación anticipada en persona para los votantes inscritos de la Ciudad de Mesquite, que residen en el Distrito 1 del Concejo Municipal, se llevará a cabo en el siguiente lugar:

Florence Recreation Center
Event Center
2501 Whitson Way
Mesquite, Texas 75150

on the following dates and times:

en las fechas y horarios a continuación:

Wednesday, November 27, 2019, 8:00 a.m. – 5:00 p.m.

El miércoles, 27 de noviembre de 2019, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

Thursday – Friday, November 28, 2019 through November 29, 2019 – No voting due to Thanksgiving Holiday

Desde el jueves, 28 de noviembre de 2019 hasta el viernes, 29 de noviembre de 2019, no habrá votación debido al feriado por Acción de Gracias.

Monday – Friday, December 2, 2019, through December 6, 2019, 8:00 a.m. – 5:00 p.m.

Desde el lunes, 2 de diciembre de 2019 hasta el viernes, 6 de diciembre de 2019, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

Saturday, December 7, 2019, 8:00 a.m. – 5:00 p.m.

El sábado, 7 de diciembre de 2019, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

Sunday, December 8, 2019, 1:00 p.m. – 6:00 p.m.

El domingo, 8 de diciembre de 2019, de 1:00 p.m. a 6:00 p.m.

Monday – Tuesday, December 9, 2019, through December 10, 2019, 7:00 a.m. – 7:00 p.m.

Desde el lunes, 9 de diciembre de 2019 hasta el martes, 10 de diciembre de 2019, de 7:00 a.m. a 7:00 p.m.

An application for a ballot to be voted by mail shall be submitted by mail, carrier delivery, fax or email (scanned application containing an original signature) to:

Las solicitudes de boletas de votación por correo postal deberán enviarse por correo postal, empresa transportista, fax o correo electrónico (solicitud escaneada que contenga una firma original) dirigidas a:

Toni Pippins-Poole
Early Voting Clerk
Dallas County Elections Department
2377 North Stemmons Freeway, Suite 820
Dallas, Texas 75207
Email/Correo electrónico: evapplications@dallascounty.org
Fax: 214.819.6303

If an application for ballot by mail (“ABBM”) is faxed or emailed or if a Federal Postcard Application (“FPCA”) is faxed, the early voting clerk must receive the original ABBM or FPCA no later than the 4th business day after receiving the emailed or faxed ABBM or faxed FPCA. If such original ABBM or FPCA is not received by the early voting clerk by the deadline, the faxed

or emailed ABBM or faxed FPCA will be considered incomplete and the early voting clerk may NOT send the applicant a ballot. The requirement to mail the original application does not apply to an emailed FPCA. An ABBM must be received by Noon or close of business, whichever is later, on Tuesday, December 3, 2019. An FPCA must be received in accordance with V.T.C.A., Election Code, §101.052.

Si una solicitud de una boleta de votación por correo postal ("ABBM") se envía por fax o por correo electrónico, o si una Solicitud Postal Federal ("FPCA") se envía por fax, la secretaria de votación anticipada deberá recibir la ABBM o FPCA original, a más tardar, el cuarto día hábil después de haber recibido la ABBM por correo electrónico o fax o la FPCA por fax. Si la secretaria de votación anticipada no recibe la ABBM o la FPCA original antes de la fecha límite, la ABBM enviada por correo electrónico o por fax, o la FPCA enviada por fax se considerará incompleta y la secretaria de votación anticipada NO podrá enviar una boleta de votación al solicitante. El requisito para enviar por correo postal la solicitud original no aplica para la FPCA que se envió por correo electrónico. La fecha límite para recibir la ABBM es lo que ocurra después entre el mediodía o el cierre del horario de oficina del martes, 3 de diciembre de 2019. La fecha límite para recibir la FPCA se fijará conforme a la Sección 101.052 del Código Electoral, V.T.C.A.

Issued this the 26th day of November, 2019.

Emitido el 26 de noviembre de 2019.



Bruce Archer
Mayor
Alcalde